AVVERTENZE - PULIZIA - CURA

- Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana per garantire la massima precisione.
- Pulire la bilancia con un panno umido ma non lasciare che l'acqua penetri all'interno.
- Per la pulizia, non usare detergenti chimici.
- Questa bilancia contiene un sistema di pesata ad alta precisione, non farla mai cadere.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi con radiazioni elettromagnetiche.
- Non utilizzare tipi differenti di batterie tra nuove e usate.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale dell'imballaggio o la bilancia.
- Rimuovere le batterie se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Non esporre la bilancia a fonti di calore.
- Non ricaricare le batterie o gettarle nel fuoco, rischio scoppio.
- Se dalle batterie fuoriesce del liquido, evitare contatti con cute, occhi e mucose.

WARNINGS - CLEANING - CARE

- Place the scale on a hard, flat surface to ensure maximum accuracy.
- Clean the scale with a damp cloth but do not let water get inside it.
- When cleaning, do not use chemical cleaners.
- This scale contains a high precision weighing system, never drop it.
- Do not place the scale near devices with electromagnetic radiation.
- Do not use different types of batteries combining new and used ones.

ATTENTION

- Never leave children unsupervised with the packaging material or the scale.
- Remove the batteries if the scale is not used for an extended period.
- Do not expose the scale to heat sources.
- Do not recharge the batteries or throw them into fire, risking explosion.
- Should liquids leaks from the batteries, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes.

AVVERTENCIAS - LIMPIEZA - CUIDADO

- Coloque la báscula sobre una superficie plana y dura para garantizar la máxima precisión.
- Limpiar la báscula con un paño húmedo pero no dejar que entre agua.
- Para la limpieza, evite el uso de productos químicos.
- Esta báscula contiene un sistema de pesaje de alta precisión, nunca lo deje caer.
- No coloque la báscula cerca de dispositivos con radiación electromagnética.
- No utilice diferentes tipos de pilas entre las nuevas y las usadas.

ATENCIÓN

- Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje o la báscula.
- Quite las pilas si la báscula no se usa durante mucho tiempo.
- No exponga la báscula a fuentes de calor.
- No recargue las baterías ni las arroje al fuego, riesgo de explosión.
- Si sale líquido de las baterías, evite el contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas.

AVERTISSEMENTS - NETTOYAGE - SOINS

- Placez la balance sur une surface dure et plane pour garantir une précision maximale.
- Nettoyez la balance avec un chiffon humide mais ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyants chimiques.
- Cette balance contient un système de pesage de haute précision, ne la laissez jamais tomber.
- Ne placez pas la balance à proximité d'appareils émettant des rayonnements électromagnétiques.
- Ne mélangez pas piles neuves et usagées pour faire fonctionner votre balance.

ATTENTION

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage ou la balance.
- Retirez les piles si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période.
- N'exposez pas la balance à des sources de chaleur.
- Ne rechargez pas les batteries et ne les jetez pas au feu, risque d'explosion.
- Si du liquide s'échappe des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.

WARNHINWEISE - REINIGUNG - PFLEGE

- Stellen Sie die Waage auf eine harte, flache Oberfläche, um maximale Genauigkeit zu gewährleisten.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch, aber lassen Sie kein Wasser eindringen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reinigungsmittel.
- Diese Waage enthält ein hochpräzises Wägesystem. Lassen Sie es niemals fallen.
- Stellen Sie die Waage nicht in der Nähe von Geräten mit elektromagnetischer Strahlung auf.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen.

BEACHTUNG

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder der Waage.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird.
- Setzen Sie die Waage keinen Wärmequellen aus.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer, da dies zum Platzen führen kann.
- Wenn Flüssigkeit aus den Batterien austritt, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

GARANZIA / WARRANTY / GARANTÍA / GARANTIE / GARANTIE

Il prodotto è coperto da garanzia di 2 anni per difetti di fabbricazione della bilancia.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- Danni causati da un utilizzo improprio.
- Per i componenti soggetti a usura.
- Responsabilità da parte del cliente.
- Qualora l'apparecchio fosse stato aperto.

Per rivendicare la garanzia entro il suo periodo di validità, il cliente deve comprovare l'avvenuto acquisto del prodotto.
È possibile far valere i propri diritti di garanzia nei confronti della VIBAS entro un periodo di 2 anni.
In caso di reclami rivolgersi al nostro servizio assistenza 24h/24 ai seguenti contatti:

NUMERO VERDE: 800 70 82 78 | assistenza@vibashopping.com | +39 333 7650390

The product is covered by a 2-year warranty for manufacturing defects of the scale.

The warranty is void in the following cases:

- Damage caused by improper use.
- For components subject to wear.
- Liability on the part of the customer.
- If the device had been opened.

To claim the warranty within its validity period, the customer must prove the purchase of the product.
You can assert your warranty rights against VIBAS within a period of 2 years.
In case of complaints, contact our 24hr assistance service below:

GREEN NUMBER: 800 70 82 78 | assistenza@vibashopping.com | +39 333 7650390

El producto está cubierto por una garantía de 2 años por defectos de fabricación de la báscula.

La garantía queda anulada en los siguientes casos:

- Daños provocados por un uso inadecuado.
- Para componentes sujetos a desgaste.
- Maluso responsabilidad por parte del cliente.
- Si el dispositivo se ha abierto.

Para reclamar la garantía dentro de su período de vigencia, el cliente deberá acreditar la compra del producto.
Puede hacer valer sus derechos de garantía frente a VIBAS en un plazo de 2 años.
En caso de quejas o problemas, contacte con nuestro servicio de asistencia 24h / 24 en los siguientes contactos:

NÚMERO VERDE: 800 70 82 78 | assistenza@vibashopping.com | +39 333 7650390

Le produit est couvert par une garantie de 2 ans pour les défauts de fabrication de la balance.

La garantie est nulle dans les cas suivants:

- Les dommages causés par une mauvaise utilisation.
- Pour les composants sujets à l'usure.
- Responsabilité du client.
- Si l'appareil a été ouvert.

Pour réclamer la garantie pendant sa période de validité, le client doit prouver l'achat du produit.
Vous pouvez faire valoir vos droits de garantie contre VIBAS dans un délai de 2 ans.
En cas de réclamation, contactez notre service d'assistance 24h / 24 au:

NUMÉRO VERT: 800 70 82 78 | assistenza@vibashopping.com | +39 333 7650390

Für das Produkt gilt eine 2-jährige Garantie auf Herstellungsfehler der Waage.

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung.
- Für verschleißfeste.
- Haftung des Kunden.
- Wenn das Gerät geöffnet wurde.

Um die Garantie innerhalb ihrer Gültigkeitsdauer geltend zu machen, muss der Kunde den Kauf des Produkts nachweisen.
Sie können Ihre Gewährleistungsrechte gegenüber VIBAS innerhalb von 2 Jahren geltend machen.
Bei Beschwerden wenden Sie sich rund um die Uhr an unseren Kundendienst unter folgenden Ansprechpartnern:

GRÜNE NUMMER: 800 70 82 78 | assistenza@vibashopping.com | +39 333 7650390

VIBAS®

www.vibashopping.com

info@vibashopping.com

WhatsApp

800 70 82 78

Made in China

VIBAS®

iVoice Chef

Bilancia da cucina Parlante

Talking kitchen scale - Báscula de cucina hablante
Balance de cusine Vocale - Sprechende Küchenwaage

ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES
INSTRUCTIONS
ANLEITUNG

ISTRUZIONI

UTILIZZO E MESSA IN FUNZIONE

• Inserisci le batterie facendo attenzione ai segni + e -.
• Per accendere la bilancia premi e rilascia il tasto DESTRO.
• Se il prodotto non dovesse accendersi, prova a sostituire le batterie.
• Per spegnere la bilancia tenere premuto il tasto DESTRO.
• Se la bilancia rimane accesa, si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti di inutilizzo.

COME CAMBIARE LA LINGUA

Con la bilancia accesa, premi il tasto SINISTRO rimanendo premuto fino a quando una voce segnalerà la lingua scelta. Ripetere la stessa procedura per passare alla lingua successiva.

RIPETIZIONE DEL PESO

Per poter riascoltare il peso ottenuto, premi e rilascia il tasto SINISTRO, una voce accompagnata da un suono ripeterà nuovamente il peso.

INSERIMENTO DELLA TARA

Per azzerare il peso degli ingredienti presenti sul piatto della bilancia, premi e rilascia il tasto DESTRO, una voce segnalerà l'inserimento della TARA e il peso sarà azzerato; aggiungendo ora un altro ingrediente, avrai il nuovo peso.
Per conoscere il peso di un singolo ingrediente già presente sul piatto della bilancia, premi e rilascia il tasto DESTRO, togliendo ora l'ingrediente prescelto, avrai il suo peso.

COME REGOLARE IL VOLUME O DISATTIVARE LA VOCE

Con la bilancia accesa, premi il tasto SINISTRO e poi il DESTRO senza rilasciarli fino a quando una voce segnalerà lo stato attuale dell'audio.
Ripetendo la stessa procedura si passa ai volumi successivi fino ad arrivare a disattivare la voce.

COME IMPOSTARE L'UNITÀ DI MISURA IN LIBBRA

Con la bilancia accesa e la lingua impostata sull'inglese, premere 2 volte velocemente il pulsante SINISTRO, la bilancia passerà dai grammi alle libbre. Ripetere la stessa procedura per tornare all'unità di misura precedente.

SEGNALAZIONE DI SOVRACCARICO

Quando la bilancia supera il peso consentito, una voce accompagnata da un avviso sonoro segnalerà il peso eccessivo.

SEGNALAZIONE DI SOSTITUZIONE BATTERIA

Quando le batterie devono essere sostituite, una voce accompagnata da un avviso sonoro segnalerà lo stato della batteria scarica.

INQUADRA IL CODICE QR PER ASCOLTARE LE ISTRUZIONI VOCALI

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	DATI TECNICI
1 Bilancia da cucina	Modello: iVoice Chef 3 (TS-EK28)
2 Batterie da 1,5 V tipo AAA	Dimensioni bilancia: 21,7 x 16 x 3 cm
1 Manuale di istruzioni	Portata massima: 10 Kg / 22 lb
	Suddivisione del peso: 1 g / 0.01 lb
	Batterie da 1,5 V tipo AAA
	Materiale: Plastica, vetro, metallo

INSTRUCTIONS

USE AND COMMISSIONING

• Insert the batteries, paying attention to the + and - signs.
• To turn on the scale, press and release the RIGHT button.
• If the product does not turn on, try replacing the batteries.
• To turn off the scale, press and hold the RIGHT button.
• If the scale stays on, it will automatically turn off after 2 minutes of inactivity.

HOW TO CHANGE THE LANGUAGE

With the scale on, press the LEFT key and keep it pressed until a voice signals the chosen language. Repeat the same procedure to switch to the next language.

WEIGHT REPEAT

To be able to listen to the weight obtained, press and release the LEFT button, a voice accompanied by a sound will repeat the weight.

ENTRY OF THE TARE

To reset the weight of the ingredients present on the scale plate, press and release the RIGHT key, a voice will signal that the TARE has been entered and the weight will be reset; by now adding another ingredient, you will have a new weight.
To know the weight of a single ingredient already present on the scale plate, press and release the RIGHT button, now removing the chosen ingredient, you will get its weight.

HOW TO ADJUST THE VOLUME OR MUTE THE VOICE

With the scale on, press the LEFT key and then the RIGHT key without releasing them, until a voice signals the current audio status. By repeating the same procedure, you pass to the following volumes until you get to deactivating the voice.

HOW TO SET THE UNIT OF MEASUREMENT IN POUNDS

With the scale on and the language set to English, press the LEFT button 2 times quickly, the scale will switch from grams to pounds. Repeat the same procedure to return to the previous unit of measure.

OVERLOAD WARNING

When the scale exceeds the permitted weight, a voice accompanied by an audible alert will warn you of excessive weight.

BATTERY REPLACEMENT SIGNAL

When the batteries need to be replaced, a voice accompanied by a sound alert will report the status of the low battery.

SCAN THE QR CODE TO LISTEN TO THE VOICE INSTRUCTIONS

PACKAGE CONTENTS	TECHNICAL DATA
1 Talking Kitchen Scale	Model: iVoice Chef 3 (TS-EK28)
2 1.5V AAA batteries	Scale dimensions: 21.7 x 16 x 3 cm
1 Instruction manual	Maximum load capacity: 10 Kg / 22 lb
	Weight division: 1 g / 0.01 lb
	1.5 V batteries type AAA
	Material: Plastic, glass, metal

INSTRUCCIONES

USO Y PUESTA EN MARCHA

• Inserta las pilas, prestando atención a las polaridades + y -.
• Para encender la balanza, pulsa y libera el botón DERECHO.
• Si el producto no se enciende, intenta reemplazar las pilas.
• Para apagar la balanza, mantén pulsado el botón DERECHO.
• Si la balanza permanece encendida, se apagará automáticamente después de 2 minutos de inactividad.

¿CÓMO CAMBIAR EL IDIOMA?

Con la balanza encendida, pulsa el botón IZQUIERDO y mantenlo pulsada hasta que la voz indique el idioma elegido. Repite el mismo procedimiento para cambiar al siguiente idioma.

REPETICIÓN DE PESO

Para poder escuchar el peso obtenido, pulsa y libera el botón IZQUIERDO, una voz acompañada de un sonido repetirá el peso.

FUNCIÓN DE TARA

Para restablecer el peso de los ingredientes presentes en la placa de balanza, presiona y libera el botón DERECHO, una voz indicará que se ha introducido la TARA y se restablecerá el peso; al agregar ahora otro ingrediente, tendrá un nuevo peso. Para conocer el peso de un solo ingrediente ya presente en la placa de balanza, presiona y libera el botón DERECHO, ahora eliminando el ingrediente elegido, obtendrás tu peso.

¿CÓMO AJUSTAR EL VOLUMEN O SILENCIAR LA VOZ?

Con la balanza encendida, pulsa el botón IZQUIERDO y luego el botón DERECHO sin soltarlos, hasta que una voz indique el estado actual del volumen. Repitiendo el mismo procedimiento, se pasa a los siguientes volúmenes hasta llegar a desactivar la voz.

¿CÓMO CONFIGURAR LA UNIDAD DE MEDIDA EN LIBRAS?

Con la balanza encendida y el idioma configurado en inglés, presiona el botón IZQUIERDO 2 veces rápidamente, acto seguido la balanza cambiará de gramos a libras. Repite el mismo procedimiento para volver a la unidad de medida anterior.

ADVERTENCIA DE SOBREPESO

Cuando la balanza excede el peso permitido, una voz acompañada de una alerta audible te advertirá del peso excesivo.

SEÑAL DE SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Cuando las pilas necesiten ser reemplazadas, una voz acompañada de una alerta de sonido informará el estado de batería baja.

ESCANEA EL CÓDIGO QR PARA ESCUCHAR LAS INSTRUCCIONES

EL PAQUETE CONTIENE	DATOS TECNICOS
1 Báscula de cucina con voz	Modelo: iVoice Chef 3 (TS-EK28)
2 Pilas AAA de 1,5 V	Dimensiones escala: 21,7 x 16 x 3 cm
1 Manual de instrucciones	Capacidad de carga máxima: 10 Kg / 22 lb
	División de peso: 1 g / 0.01 lb
	Pilas de 1,5 V tipo AAA
	Material: plástico, vidrio, metal.

INSTRUCTIONS

UTILISATION ET MISE EN SERVICE

• Insérez les piles en faisant attention aux signes + et -.
• Pour allumer la balance, appuyez sur le bouton DROIT et relâchez-le.
• Si l'appareil ne s'allume pas, essayez de remplacer les piles.
• Pour éteindre la balance, appuyez sur le bouton DROIT et maintenez-le enfoncé.
• Si la balance reste allumée, elle s'éteindra automatiquement après 2 minutes d'inactivité.

COMMENT PASSER D'UNE LANGUE À UNE AUTRE

La balance étant en marche, appuyez sur la touche GAUCHE et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'une voix signale la langue choisie. Répétez la même procédure pour passer à la langue suivante.

RÉPÉTITION DU POIDS

Pour pouvoir écouter le poids obtenu, appuyez et relâchez le bouton GAUCHE, une voix accompagnée d'un son répétera le poids.

SAISIE DE LA TARE

Pour remettre à zéro le poids des ingrédients présents sur le plateau de la balance, appuyez et relâchez la touche DROITE, une voix signalera que la TARE a été introduite et que le poids sera remis à zéro; en ajoutant maintenant un autre ingrédient, vous obtiendrez un nouveau poids.
Pour connaître le poids d'un seul ingrédient déjà présent sur le plateau de la balance, appuyez et relâchez la touche DROITE, en retirant maintenant l'ingrédient choisi, vous obtiendrez son poids.

COMMENT RÉGLER LE VOLUME OU COUPER LE SON DE LA VOIX

Lorsque la balance est allumée, appuyez sur la touche GAUCHE puis sur la touche DROITE sans les relâcher, jusqu'à ce qu'une voix signale l'état audio actuel. En répétant la même procédure, vous passez aux volumes suivants jusqu'à ce que vous arriviez à désactiver la voix.

COMMENT RÉGLER L'UNITÉ DE MESURE SUR LIVRES

Lorsque la balance est allumée et que la langue est réglée sur Anglais, appuyez 2 fois rapidement sur le bouton GAUCHE, la balance passera de grammes à livres. Répétez la même procédure pour revenir à l'unité de mesure précédente.

AVERTISSEMENT DE SURCHARGE

Lorsque la balance dépasse le poids autorisé, une voix accompagnée d'une alerte sonore vous avertit du poids excessif.

SIGNAL DE REMPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque les piles doivent être remplacées, une voix accompagnée d'une alerte sonore signalera l'état de la pile faible.

SCANNEZ LE CODE QR POUR ÉCOUTER LES INSTRUCTIONS VOCALES

CONTENU DE L'EMBALLAGE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
1 Balance De Cuisine Vocale	Modèle: iVoice Chef 3 (TS-EK28)
2 Piles AAA de 1,5 V	Dimensions de la balance: 21,7 x 16 x 3 cm
1 Manuel d'instructions	Capacité de charge maximale: 10 Kg / 22 lb
	Division du poids: 1 g / 0.01 lb
	Piles 1,5 V de type AAA
	Matériel: plastique, verre, métal

ANLEITUNG

NUTZUNG UND INBETRIEBNAHME

• Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die Zeichen + und - .
• Um die Waage einzuschalten, drücken Sie die RECHTS-Taste und lassen Sie sie wieder los.
• Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, versuchen Sie, die Batterien auszutauschen.
• Um die Waage auszuschalten, drücken Sie die RECHTE Taste und halten Sie sie gedrückt.
• Wenn die Waage eingeschaltet bleibt, schaltet sie sich nach 2 Minuten Inaktivität automatisch aus.

WIE MAN DIE SPRACHE WECHSELT

Drücken Sie bei eingeschalteter Waage die LINKE Taste und halten Sie sie gedrückt, bis eine Stimme die gewählte Sprache signalisiert. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, um zur nächsten Sprache zu wechseln.

GEWICHT WIEDERHOLEN

Um das ermittelte Gewicht zu hören, drücken Sie die LINKE Taste und lassen Sie sie los. Eine Stimme, begleitet von einem Ton, wiederholt das Gewicht.

EINGABE DER TARA

Um das Gewicht der auf der Waagenplatte befindlichen Zutaten zurückzusetzen, drücken Sie die RECHTE Taste und lassen Sie sie los. Eine Stimme signalisiert, dass die TARA eingegeben wurde und das Gewicht zurückgesetzt wird; wenn Sie nun eine weitere Zutat hinzufügen, erhalten Sie ein neues Gewicht. Um das Gewicht einer einzelnen Zutat zu erfahren, die sich bereits auf der Waage befindet, drücken Sie die RECHTE Taste und lassen Sie sie wieder los; wenn Sie nun die gewählte Zutat entfernen, erhalten Sie deren Gewicht.

WIE SIE DIE LAUTSTÄRKE EINSTELLEN ODER DIE STIMME STUMMSCHALTEN KÖNNEN

Drücken Sie bei eingeschalteter Waage die LINKE Taste und dann die RECHTE Taste, ohne sie loszulassen, bis eine Stimme den aktuellen Audiostatus anzeigt. Indem Sie den gleichen Vorgang wiederholen, gelangen Sie zu den folgenden Lautstärken, bis Sie die Stimme deaktivieren können.

WIE MAN DIE MASSEINHEIT IN PFUND EINSTELLT

Wenn die Waage eingeschaltet ist und die Sprache auf Englisch eingestellt ist, drücken Sie 2 Mal schnell die LINKE Taste, die Waage schaltet von Gramm auf Pfund um. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, um zur vorherigen Maßeinheit zurückzukehren.

ÜBERLASTUNGSWARNUNG

Wenn die Waage das zulässige Gewicht überschreitet, warnt Sie eine Stimme zusammen mit einem akustischen Signal vor dem zu hohen Gewicht.

BATTERIEWECHSEL-SIGNAL

Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, meldet eine Stimme zusammen mit einem akustischen Signal den Status der schwachen Batterie an.

SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM SICH DIE SPRACHANWEISUNGEN ANZUHÖREN

VERPACKUNGSINHALT	TECHNISCHE DATEN
1 Sprechende Küchenwaage	Modell: iVoice Chef 3 (TS-EK28)
2 1,5 V AAA-Batterien	Abmessungen der Waage: 21,7 x 16 x 3 cm
1 Gebrauchsanweisung	Maximale Tragfähigkeit: 10 kg / 22 lb
	Gewichtseinteilung: 1 g / 0.01 lb
	1,5 V AAA-Batterien
	Material: Kunststoff, Glas, Metall